

# 다언어 소통 생태계의 탐색: 한국어교육의 역할

일시 2024년 11월 16일(토) 09:30~17:10

장소 한국외국어대학교 서울캠퍼스

주최 이중언어학회

주관 한국외국어대학교

후원 국립국어원, (주)도서출판 하우





존경하는 이중언어학회 회원 여러분, 안녕하십니까?

깊어가는 가을, 다언어 소통 생태계에서의 한국어교육과 그 역할을 탐색하는 자리에 여러분을 초대합니다. 한국외국어대학교 서울캠퍼스에서 열리는 이중언어학회 제49차 전국학술대회에서는 '다언어 소통 생태계의 탐색: 한국어교육의 역할'이라는 주제를 통해 다언어 시대에 한국어교육이 나아가야 할 방향을 모색해 보고자 합니다.

오늘날 세계화와 디지털 혁명을 통한 초연결 시대의 도래로 다언어 환경은 우리의 자연스러운 일상이 되었습니다. 이러한 환경 속에서 한국어교육은 의사소통의 매개라는 역할을 넘어, 다문화적 이해와 상호 존중을 증진하는 중요한 가교가 되고 있습니다. 이번 학술대회는 한국어교육이 다언어 소통 생태계에서 어떤 책임과 역할을 가지는지에 대한 다양한 관점을 제시하고 논의하는 소중한 시간이 될 것입니다.

이번 학술대회에서는 다언어 소통과 한국어교육의 중요한 주제를 심도 있게 논의해 주실 분들을 모셨습니다. 먼저, 제1부에서는 이화여자대학교 이해영 교수님께서 '다중언어 멀티모달 소통 생태계의 도래와 미래를 여는 한국어 교육'이라는 제목으로 기조 강연을 준비해 주셨고, 경희대학교 신자란 교수님께서 '다언어주의 비틀어 보기: 다문화 청소년에 대한 종단 연구 결과를 바탕으로'라는 제목으로 주제 특강을 맡아 주셨습니다. 이어지는 제2부에서는 7개 분과에서 20개의 개인 발표를 통해, 다언어 및 한국어 교육과 관련된 여러 논의가 이루어질 예정입니다.

한국어를 배우고 사용하는 모든 이들이 다언어 소통 생태계를 행복하고 가치 있게 살아갈 수 있도록 한국어교육의 역할을 함께 고민하고, 이를 실현하기 위한 구체적인 교육의 내용과 방법을 제시하는 뜻깊은 시간이 되기를 희망합니다. 기조 강연 및 주제 특강과 더불어 다채로운 발표와 토론이 준비되어 있으니 회원 여러분들 모두가 한국어교육의 방향성을 함께 고민하는 뜻깊은 시간을 가지시길 바랍니다.

이번 학술대회를 위해 열정과 노고를 아끼지 않으신 발표자와 토론자, 그리고 원활한 진행을 위해 애써주시는 사회자 선생님들께 깊은 감사의 말씀을 드립니다. 또한 학술대회를 세심하게 준비해 주신 조직위원회 여러분, 이중언어학회 운영에 응원을 마다하지 않으시는 국립국어원, (주)도서출판 하우에 존경과 감사의 마음을 전합니다.

고맙습니다.

2024년 11월 16일  
이중언어학회 회장  
정 명 속

### | 이중언어학회 제49차 전국학술대회 조직위원회 |

#### 대회장

회장 정명속(부산외대)

#### 조직위원장

부회장 홍종명(한국외대)

#### 준비위원

연구 김민영(한국외대), 노정은(한성대),  
노채환(사이버한국외대), 송금숙(고려대),  
윤은경(대구사이버대)

출판 황성은(배재대)

편집 송은정(사이버한국외대)

재무 박민신(서강대)

총무 류선숙(고려대), 이경(서울과학기술대)

홍보 박정아(국립국어원)

정보 박기선(사이버한국외대)

섭외 함계임(한국외대)

#### 실무위원

곽도형(고려대, 총무), 김서연(고려대, 총무),  
김혜윤(울산대, 재무), 김지원(부산외대, 홍보)

# 이중언어학회 제49차 전국학술대회 일정

2024년 11월 16일(토) 09:30~17:10 한국외국어대학교 서울캠퍼스

9:00~9:30	등록		
	개회식	장소: 사이버관 1층 대강당	사회: 류선숙(고려대)
9:30~10:00	개회사	정명숙(이중언어학회 회장, 부산외대)	
	환영사	김춘식(한국외대 부총장)	
	축사	한상신(국립국제교육원 원장)	
제1부	기조 강연	장소: 사이버관 1층 대강당	사회: 홍종명(한국외대)
10:00~10:50	다중언어 멀티모달 소통 생태계의 도래와 미래를 여는 한국어교육 이해영(이화여대)		
10:50~11:00	휴식		
	주제 특강	장소: 사이버관 1층 대강당	사회: 방성원(경희사이버대)
11:00~12:00	다언어주의 비틀어 보기: 다문화 청소년에 대한 종단 연구 결과를 바탕으로 신자란(경희대)		
12:00~13:30	점심 식사		
제2부	분과별 발표		
제1분과	다중언어 학습자 연구	장소: 사이버관 301호	사회: 윤은경(대구사이버대)
13:30~14:00	정윤희(고려대) · 송상헌(고려대) · 이승연(삼육대) A Study on the Judgement of Nativelikeness in Korean Learner and Native Korean Corpora Using Deep Learning Models		토론: 김은호(서울사이버대)
14:00~14:30	정민수 · 정미(한국외대) CIS 지역 고려인의 한국어 담화 능력에 관한 연구: 발표 담화에 나타난 응결장치 분석을 중심으로		토론: 오선경(고려대)
14:30~15:00	유지혜(하와이대) Case Alternation in Korean Locomotion Verb Constructions: Acceptability Judgement Differences between Native Korean Speakers and Korean Foreign Language Learners		토론: 노채환(사이버한국외대)
제2분과	소통을 위한 한국어 문법 교육	장소: 사이버관 311호	사회: 함계임(한국외대)
13:30~14:00	신수련(한국외대) 한국어 보조용언 구성 ‘-아/어 놓다’와 ‘-아/어 두다’에 대한 교육적 제언: 로지스틱 회귀분석을 중심으로		토론: 박민신(서강대)
14:00~14:30	가르드잡 바야르마(연세대) 한국어교육을 위한 한국어 선어말어미 ‘-었/았-’의 몽골어 대응 양상 연구		토론: 신민선(한국외대)
14:30~15:00	허예인(경희대) · 스가이 요시노리(긴키대) 『조선어배우기(러시아어판·중국어판)』와 『조선어(류학생용)』의 문법 항목 비교 연구		토론: 권하숙(세명대)
제3분과	다중언어 시대의 한국어 교수학습	장소: 사이버관 413호	사회: 송은정(사이버한국외대)
13:30~14:00	임가봉(서울대) 학습 경험이 비 원어민 한국어 교사에 미치는 영향: 인터뷰 자료 분석을 중심으로		토론: 안정민(한국외대)
14:00~14:30	안혜진(한국외대) 어휘 표현을 방해하는 요인 분석을 위한 기초 연구		토론: 박정아(국립국어원)
14:30~15:00	안성민(KAIST) KAIST 외국인들을 위한 한국어 교육과정 개발에 대한 학습자 요구 분석		토론: 이유경(경기대)
제4분과	다언어 소통과 인공지능	장소: 사이버관 401호	사회: 김윤신(인천대)
13:30~14:00	윤주석(하노이대) · 권정민(다이남대) 시기별 한국어 읽기 학습자료 생성모형 개발 실행 연구		토론: 김성숙(연세대)
14:00~14:30	김유미(서울대) 학문 목적 중국인 한국어 고급 학습자의 ChatGPT 피드백 활용 경험 및 인식 연구		토론: 이선영(고려사이버대)
14:30~15:00	김수은 · 최지영 · 장지영(숭실대) 생성형 AI를 활용한 학문 목적 한국어 발표 수업의 설계와 운영 방안 연구		토론: 장미라(경희사이버대)
15:00~15:20	휴식		
제3부	분과별 발표		
제5분과	소통을 위한 한국어 어휘 교육	장소: 사이버관 301호	사회: 송금숙(고려대)
15:20~15:50	송봉운(경희대) 생성형 인공지능 작곡 프로그램을 통한 한국어 감정 어휘 활용 활동의 학습 증진 및 심리 치유적 효과 고찰		토론: 조남민(한국기술교육대)
15:50~16:20	송규민(서울대) 그림 기반 이야기하기 과제의 복잡성에 따른 한국어 학습자 어휘 복잡성 연구: 어휘 다양도 (lexical diversity)를 중심으로		토론: 이민우(사이버한국외대)
16:20~16:50	마사우(성균관대) 한·중 교재에 나타난 관용표현 연구: 신체 관용어 중심으로		토론: 심지영(세종대)
제6분과	다중언어 시대의 담화와 화용	장소: 사이버관 311호	사회: 김민영(한국외대)
15:20~15:50	김효신(한국외대) 한국어능력시험(TOPIK) 듣기 대화문에 나타난 추측 표현의 화용적 기능 연구: ‘-은/는/을 것 같다’를 중심으로		토론: 이정연(이화여대)
15:50~16:20	최민경(연세대) 유튜브 토크쇼 담화에서 나타나는 코드스위칭(code-switching) 양상: 피식쇼(PSICK SHOW)를 중심으로		토론: 신유리(서울교대)
16:20~16:50	조은희(영남대) 한국어 학습자의 화용 양상에 관한 연구		토론: 황선영(아주대)
제7분과	한국어 연구 동향과 현장 분석	장소: 사이버관 401호	사회: 김지영(고려대)
15:20~15:50	최유하(건국대) 라캉의 분석가 담론을 통해 본 한국어 높임법의 주체와 타자		토론: 윤지원(창신대)
15:50~16:20	강수정(이화여대) 학습자 말뭉치를 활용한 한국어 교육 연구의 동향 분석과 시사점		토론: 임정남(한양대)
16:50~17:00	휴식		
	폐회식	장소: 사이버관 301호	사회: 이경(서울과기대)
17:00~17:10	폐회사	정명숙(이중언어학회 회장, 부산외대)	

## 학술대회 장소 안내



### 주소

서울특별시 동대문구 이문로 107  
한국외국어대학교, 사이버한국외국어대학교

### 오시는 길

#### ☞ 지하철

1호선 외대앞역 1번 출구

#### ☞ 버스

외대앞 하차 261, 147, 120, 273, 1222

### ❖ 주차 안내 (한국외국어대학교 본관 지하주차장)

〈본관 주차장〉에 주차해야 할인권을 이용하실 수 있습니다.



### 등록 안내

등록비 회원(15,000원), 비회원(20,000원)

\*자료집 제공

### 학회 입회비

일반회원: 입회비(10,000원) + 연회비(30,000원)

평생회원: 입회비(10,000원) + 평생회비(400,000원)

\*대회 현장에서 회원 가입 가능

### 문의

korbiling@korbiling.org